

# Dodatek č 1

## ke smlouvě „Nákup letenek a zajištění cestovních služeb“

### I. Smluvní strany

#### ASIANA, spol. s r.o. (dále jen zpracovatel)

vedená v OR u Městského soudu v Praze pod spisovou značkou C 22489  
se sídlem Velflíkova 8, 160 00 Praha 6, IČO: 49704362, DIČ: CZ49704362  
bankovní spojení: [REDAKCE]

[REDAKCE]  
[REDAKCE]  
[REDAKCE]  
zastoupená [REDAKCE]

a

#### ČR – Státní ústav pro kontrolu léčiv, organizační složka státu (dále jen správce)

se sídlem Šrobárova 49/48, 100 00 Praha 10 IČO: 00023817 DIČ: CZ00023817  
bankovní spojení: Česká národní banka: 19-623101/0710  
zastoupená Mgr. Irenou Storovou, MHA, ředitelkou“

### I. Úvodní ustanovení

1. Správce a zpracovatel uzavřeli dne 02.04.2012 smlouvu „Nákup letenek a zajištění cestovních služeb“ (dále jen jako „Smlouva“).
2. S ohledem na skutečnost, že k 25.5.2018 vstupuje v účinnost Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, uzavírají smluvní strany tento Dodatek č. 1 ke Smlouvě, kterým upravují vzájemná práva a povinnosti týkající se nakládání a ochrany osobních údajů.

### II. Povinnosti a postupy zpracovatele

1. Zpracovatel se na základě Smlouvy zavazuje zpracovávat osobní údaje, které správce musí zpracovávat pro plnění svých povinností.
2. Správce je srozuměn s tím, že zpracovatel je oprávněn pro účely plnění smlouvy zpracovávat osobní údaje cestujících v rozsahu dle požadovaných služeb. Zejména se jedná o: jméno, příjmení, typ cestovního dokladu, číslo cestovního dokladu, datum expirace dokladu, datum narození a další. Správce bere na vědomí, že pokud plnění objednaných služeb probíhá mimo zpracovatele země Evropského hospodářského prostoru nebo prostřednictvím dalšího zpracovatele země Evropského hospodářského prostoru, osobní údaje budou poskytnuty vybraným zpracovatelům v této třetí zemi (zejména hotelům) či v jiné třetí zemi (zejména leteckým společnostem). Všechny osobní údaje budou uloženy pouze po dobu stanovenou zákonem, případně po dobu nezbytně nutnou v návaznosti na smlouvu.
3. Správce potvrzením konkrétní nabídky souhlasí se zapojením dalšího zpracovatele osobních údajů (leteckých společností, touroperátorů, hotelů) které jsou v jednotlivých konkrétních nabídkách správci uvedeny a následně správcem potvrzeny. Zpracovatel nesmí do zpracování osobních údajů zapojit žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního souhlasu správce. Pokud zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele bez souhlasu správce, musí být mezi zpracovatelem a tímto dalším zpracovatelem uzavřena písemná smlouva, ve které se tento další zpracovatel zaváže k dodržování povinností stanovených v této smlouvě.

4. Zpracovatel se zavazuje zpracovávat osobní údaje pouze v rozsahu stanoveném smlouvou mezi správcem a zpracovatelem, případně na základě doložených pokynů správce a přijmout technická, organizační a jiná potřebná opatření v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679. Postup a rozsah zpracování osobních údajů je rovněž součástí všeobecných obchodních podmínek, které jsou součástí uzavřené smlouvy.
5. Zpracovatel je povinen na výzvu správce všechny osobní údaje buď vymazat, nebo vrátit správci po ukončení plnění předmětu této Smlouvy a vymazat všechny existující kopie, pokud mu platné právní předpisy neukládají uložení daných osobních údajů.
6. Zpracovatel je povinen zajišťovat, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti; tato povinnost platí i po ukončení této Smlouvy.
7. Zpracovatel je povinen poskytnout správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že zpracovatel splnil veškeré povinnosti týkající se ochrany osobních údajů dle této Smlouvy a umožnit audity, včetně inspekci, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispět svou plnou součinností.
8. Zpracovatel je povinen při zpracování osobních údajů zohledňovat povahu zpracování a být správci nápomocen prostřednictvím technických a organizačních opatření pro splnění správcovi povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů vyplývající z platných právních předpisů.
9. Zpracovatel je povinen ohlásit správci zjištěné porušení zabezpečení zpracovávaných osobních údajů, a to neprodleně poté, kdy se o takovém porušení dozvěděl.
10. Ostatní podmínky smlouvy a následných dodatků zůstávají nedotčeny.
11. Dodatek je vyhotoven ve dvou exemplářích, oba mají stejnou platnost a každá strana obdrží po jednom vyhotovení, vstupuje v platnost dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

Praze 22. 8. 2018  
V ..... dne.....

.....  
Mgr. Irena Storová - MHA, ředitelka

ČR – Státní ústav pro kontrolu léčiv, organizační složka

31. 7. 2018  
V Praze dne .....

.....

ASIANA, spol. s r.o.